

VOCABULARIO	PŘEKLAD	FÓRMULA	PŘEKLAD	VERBOS	PŘEKLAD	NEPRAVIDELNOST
un presupuesto	rozpočet	el objetivo comercial de la campaña	obchodní cíl kampaně	defender	bránit	e -> ie (bota)
una campaña	kampaň	conseguir sensibilizar a la gente	dosáhnout toho, že se zvýší povědomí lidí	reflejar	reflektovat, odrážet	
un anuncio	inzerát, reklama	defender los derechos de ...	bránit práva (koho)	abandonar	opustit, zanechat	
un cartel	plakát	la campaña dio mucho que hablar	kampaň způsobila velkou reakci	impresionar	(za)působit, udělat dojem	
un anuncio de televisión	televizní reklama	... que se identificaban con la idea que transmitía el anuncio	... kteří se identifikovali s myšlenkou, kterou předává inzerát	ampliarse	rozšířit se	i -> í (bota)
las cuñas de radio	reklamy v rádiu	la campaña se amplió a vallas	kampaň se rozšířila na billboardy	programar	(na)plánovat, nastavit, naprogramovat	
un folleto	leták, brožura	gracias a la colaboración de algunas compañías	díky spolupráci s některými společnostmi	atacar	(za)útočit, napadnout	subj. a tam kde je koncovka "e" se mění "c" na "qu" -> ataque
la valla publicitaria	billboard	más o menos	více či méně	basarse	zakládat se	
un banner en internet	reklama na internetu	campañas de publicidad comparativa	srovnávací reklamní kampaň	solucionar	(vy)řešit, rozhodnout, vyřídit	
un anuncio de prensa	reklama/inzerát v tisku	campañas de solución a un problema	kampaň s řešením problému	generar	generovat, způsobit, vyvolat	
un objetivo	cíl	campañas de impacto social	kampaň se sociálním dopadem	prevenir	předejít	jako VENIR
un anunciante	inzerent	campañas de intriga	kampaň se zápletkou	impresionar	(za)působit	
una realidad	skutečnost	campañas de actitudes	kampaň s postojem	lanzar	vypustit, zveřejnit	subj. a tam kde je koncovka "e" se mění "z" na "c" -> lance
un abandono	opuštění, zanechání	campañas de demostración	demonstrační kampaně	mostrar	ukázat	v přítomných časech (v systému bota) "o" -> "ue": muestro
recientemente	nedávno	se ataca al adversario	napadá útočníka	engañar	klamat	
un/a dueño/a	majitel	se basa en	zakládá se na	prohibir	zakázat	i -> í (bota)
pegado/a	přilepený/á	lanzar por etapas	postupné uvolňování/uveřejňování	contar	vyprávět	o -> ue (bota)
voluntariamente	dobrovolně	sentirse perdido	cítit se ztracený	atraer	přitahovat	jako TRAER
gratuitamente	zadarmo	una vida sana	zdravý životní styl	disminuir	zmenšovat, snižovat	v přítomných časech (v systému bota) "u" -> "uy": disminuyo; + gerundium: disminuyendo
una colaboración	spolupráce	gente original que no se deja influir por los demás	originální lidé, kteří se nenechají ovlivnit druhými	aportar	přinést	
premiado/a	oceněný/á	en absoluto	absolutně ne			
la premiación	odměňování	sin ninguna duda	bez pochyby			
un premio	cena	posiblemente	pravděpodobně			
una temporada	sezóna	no estoy nada de acuerdo	vůbec nesouhlasím			
rentable	ziskový/á	yo no lo diría	to bych neřekla			
un rechazo	odmítnutí, zavržení	yo también lo veo así	taky to tak vidím			
un adversario	protivník (i jako konkurent)	yo no lo veo así	takhle bych to neviděl			
un polémica	polemika	... es otra cosa	... je jiná věc			
un impacto	dopad	es lo mismo	to je to samé			
los gobiernos	vláda	qué va	kdeže			
una escena	scéna	... no tiene nada que ver con nemá (to) co dělat s ...			
un espectador	divák	La publicidad es para mí algo inevitable en nuestros días.	Reklama je podle mě dnes něco nevyhnutelného.			
provocativo/a	provokativní	Sé que luchar contra la publicidad es inútil, pero no me creo todo lo que la publicidad cuenta.	Vím, že boj proti reklamě je k ničemu, ale nevěřím všemu, co reklama říká.			
un consumidor	spotřebitel	a ciegas	slepe			
un vínculo	pouto	hazlo tú	udělej to sám			
una publicidad	reklama	no llegamos a un acuerdo sobre este punto	nedosáhli jsme v tomto bodě dohody/konsenzu			
informado/a	informovaný/á	es necesario	je nutné			
una aportación	přínos	un público más amplio	širší publikum			
demasiado	příliš	sondeo entre algunos clientes	dotazování mezi některými klienty			
largo/a	dlouhý/á	dentro de dos semanas	za 2 týdny			
aburrído/a	nudný/á	qué raro	jak divné			
inevitable	nevyhnutelný	no se obtienen los resultados perseguidos	nejsou dosaženy požadované výsledky			
inútil	zbytečný	a mí me parece mal que	zdá se mi špatné ...			
útil	užitečný	el conjunto de personas	skupina lidí			
una postura	postoj	el grupo de población	skupina obyvatel			

